

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA

P. O. Box 3243

Telephone 517 700

Fax: +251-1-517844

مؤتمر الاتحاد الأفريقي لوزراء الصناعة
الدورة العادية العشرون
نيروبي، جمهورية كينيا، 10-14 يونيو 2013

الأصل: إنجليزي

مفكرة

"التعجيل بعملية التصنيع في أفريقيا في إطار أجندة التنمية لما بعد 2015"



1. مقدمة:

يشير تقرير الأهداف الإنمائية للألفية لعام 2012 إلى أن كلاً من معدل الفقر وعدد الفقراء المطلق في أفريقيا تقلص خلال الفترة 1990-2008. غير أن خفض مستويات الفقر في الدخل إلى النصف بحلول عام 2015 يتطلب تحولاً كبيراً في اقتصادات أفريقيا. وتشير الدراسات الحديثة إلى أن معدل نمو الدخل الفردي اللازم في أفريقيا جنوب الصحراء لخفض مستويات الفقر في الدخل إلى النصف هو 3,8 بالمائة في المتوسط. وتحتاج عدة بلدان أفريقية إلى معدلات نمو سنوي تتراوح ما بين 2 إلى 6 بالمائة في نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي لبلوغ خفض مستويات الفقر في الدخل بحلول عام 2015. إن أقل البلدان نمواً في أفريقيا هي التي تواجه أكبر التحديات من حيث معدلات النمو المطلوبة. وظلت تحرز أبطأ تقدم صوب تحقيق هدف فقر الدخل - في حين أنها لا تتخفّض بالفعل. وفي عدة دول أعضاء، يتجاوز النمو المطلوب للأهداف الإنمائية للألفية بدرجة كبيرة أفضل معدلات النمو التي حققتها في الماضي القريب.

عند التركيز على الأهداف النهائية، يوفر إطار الأهداف الإنمائية للألفية توجيهاً قليلاً حول كيفية معالجة الأسباب الجذرية للفقر والاحتياجات الأساسية التي لم تتم تلبيتها. ولم تعالج الأهداف الإنمائية للألفية أيضاً بصورة كافية مسائل الاستثمار المنتج والعمالة المنتجة، الأمر الذي سبب تراجعاً في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. وإلى وقت قريب، ركز مجتمع المانحين ووكالات المعونة الثنائية بشكل حصري تقريباً على أهداف التنمية البشرية ممثلة في الأهداف الإنمائية للألفية. ونادراً ما تركز استراتيجيات الحد من الفقر لهيكل المعونة في البلدان ذات الدخل المنخفض على النمو والتنمية الصناعية والبنية التحتية. غير أن ردم الهوة بين النمو الفعلي والنمو المطلوب لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية يجب أن يأتي من المصادر الديناميكية للنمو.

و عليه، ولكي تحقق أفريقيا النمو المستدام، يجب أن تنتقل من اقتصادات قائمة على الموارد إلى اقتصادات قائمة على التصنيع من خلال التحول الصناعي لمواردها الطبيعية. علاوة على ذلك، ثمة حاجة إلى الانتقال الديموغرافي والسياسات الديموغرافية لتوفير فرص العمل في مجال الصناعة والخدمات للأجيال الفتية من أجل ردم الهوة في النمو وإيجاد الوظائف اللازمة للحد من الفقر. ويجب أن تعطي استراتيجيات النمو في المستقبل الأولوية المباشرة لمعالجة البطالة ودعم الأنشطة الإنتاجية التي توجد العمالة الكاملة والعمل اللائق.

من أجل معالجة هذه المسائل في أجندة التنمية لما بعد 2015، هناك جوانب وتحديات حاسمة كثيرة ينبغي معالجتها، بما في ذلك ضرورة زيادة الدعم لبرنامج شامل للتنمية الصناعية في أفريقيا، بالجمع بين تنويع الإنتاج وزيادة كفاءة استخدام الموارد وحوافز الاستثمار المنتج واستخدام الإنتاج الأخضر. ومن ثم هناك حاجة ماسة إلى إيجاد سبل جديدة للتنمية تشجع على الابتكار والإبداع في السعي إلى نمو وتنمية جامعين وعادلين ومستدامين. ويجب أن تقابل تلك الجهود بإعادة تشكيل الشراكة العالمية للتنمية لدعم التنفيذ وضمان آليات فعالة للمساءلة على جميع المستويات.

خلال الاجتماع الرابع لهيئة مكتب الدورة التاسعة عشرة للوزراء الأفريقيين للصناعة المنعقدة في 23 نوفمبر 2012، في فيينا، النمسا، اتفقت هيئة المكتب على تنظيم الدورة العشرين لمؤتمر الاتحاد الأفريقي لوزراء الصناعة تحت شعار "التعجيل بعملية التصنيع في أفريقيا في إطار أجندة التنمية لما بعد 2015". ويهدف الموضوع المقترح للدورة العشرين لمؤتمر الاتحاد الأفريقي لوزراء الصناعة إلى توفير نهج أكثر ارتكازاً على النمو وأساس متين لمعالجة التحديات الإنمائية الحاضرة والمستقبلية في أفريقيا وسوف تُستخدم نتائج المؤتمر لتوفير توجيه لصنع السياسات الدولية والوطنية في صياغة أجندة التنمية للأمم المتحدة لما بعد 2015 وإيجاد بيئة مواتية لتحقيق الأهداف المشتركة ودعم الحلول العالمية لتحديات أفريقيا.

2. أهداف المؤتمر:

يتمثل الغرض من الدورة العشرين لمؤتمر الاتحاد الأفريقي لوزراء الصناعة في جمع وزراء الاتحاد الأفريقي للصناعة، والخبراء الأفريقيين في مجال التنمية الصناعية والخبراء الصناعيين الأفريقيين، والقطاع الخاص الأفريقي، والأوساط الأكاديمية، ووكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية وسائر الشركاء الإنمائيين ذوي الصلة لاستثارة الأفكار حول بعض أهم مسائل التنمية الصناعية في أفريقيا في إطار أجندة التنمية لما بعد 2015. وسوف يوفر الاجتماع خطوطاً توجيهية للتوجه والتماسك على صعيد السياسات في إطار التنمية بعد 2015، وتسليط الضوء على التنمية الصناعية في أفريقيا بوصفها عاملاً رئيسياً لعملية تنمية القارة. وسوف ينصب التركيز الخاص على دعم تنفيذ استراتيجية خطة العمل للتعجيل بعملية التصنيع في أفريقيا وتنويع الإنتاج، وإيجاد وظائف لائقة، وإنتاج الطاقة للتنمية الصناعية ونقل التكنولوجيا.

وسوف تكون استنتاجات المؤتمر وتوصياته بمثابة مدخلات لإعداد مشروع الإعلان. وتشمل الأهداف الخاصة للدورة العشرين لمؤتمر الاتحاد الأفريقي لوزراء الصناعة ما يلي:

- مناقشة واعتماد إعلان حول التعجيل بعملية التصنيع في أفريقيا في إطار أجندة التنمية لما بعد 2015 من خلال بناء القدرات الإنتاجية وتعزيز الموارد الطبيعية إلى منتجات مصنعة في أفريقيا.
- الاتفاق على أهم المبادرات والأنشطة التي تسهم في تنفيذ استراتيجية تنفيذ خطة عمل التعجيل بعملية التصنيع في أفريقيا.

3. مجالات التركيز:

- في سياق المداولات، سوف يتم إلقاء الضوء على عدد من المسائل الحاسمة بما في ذلك:
- أهمية التعجيل بعملية التصنيع في أفريقيا كاستراتيجية صناعية قارية وتنفيذها في إطار أجندة التنمية لما بعد 2015.
 - أهمية نقل التكنولوجيا، وبناء القدرات والتعاون الدولي في مجال التنمية المستدامة
 - أهمية التكامل والتعاون الإقليميين فيما يخص التنمية الصناعية من خلال صياغة السياسات الإقليمية وخطط العمل اللازمة.

4. المواضيع التي تتم مناقشتها:

سوف يتم تنظيم الدورة العشرين لمؤتمر الاتحاد الأفريقي لوزراء الصناعة حول المجالات العريضة التالية، وتحديداً:

- التمويل البعيد الأمد لعملية التصنيع في أفريقيا؛
- بناء القدرات، والبحث والتنمية والإبداع من أجل التنمية الصناعية؛
- تعزيز تنظيم مشاريع القطاع الخاص وتطوير الصناعة الصغيرة والمتوسطة من أجل العمالة المستدامة والتمكين الاقتصادي للمرأة والشباب؛

- ترويج تطوير الطاقة الخضراء والمتجددة والإنتاج الأنظف من أجل التنمية الصناعية والتنمية المستدامة.

وبالإضافة إلى ما ورد أعلاه، سوف يتم تنظيم حدثين جانبيين وهما: "المؤتمر الرفيع المستوى المشترك بين الاتحاد الأفريقي والاتحاد الأوروبي ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية حول التعاون الصناعي و"التعاون الصناعي بين الجنوب-والجنوب". وسوف تسهم نتائج هذين الحدثين الجانبيين في النتائج العامة للمؤتمر.

5. نتائج المؤتمر ونواتجه:

تشمل النتائج والنواتج المتوقعة من الدورة العشرين لمؤتمر الاتحاد الأفريقي لوزراء الصناعة ما يلي:

- إيجاد/إنشاء موقف موحد من التنمية الصناعية في أفريقيا في إطار أجندة التنمية لما بعد 2015؛
- مشروع الإعلان حول التعجيل بعملية التصنيع في أفريقيا في إطار أجندة التنمية لما بعد 2015؛
- الاتفاق على جهود تعبئة الموارد لتنفيذ برنامج التعجيل بعملية التصنيع في أفريقيا.
- تعزيز الوعي ببرنامج التعجيل بعملية التصنيع في أفريقيا وآثاره بالنسبة للتنمية الاجتماعية والاقتصادية في أفريقيا؛
- والاتفاق على طريق المضي قدماً .

سوف يتم تقديم نتائج المؤتمر إلى القمة المقبلة لرؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي لبحثها واعتمادها.

6. البرنامج:

يرد رفقه مشروع جدول أعمال الدورة العشرين لمؤتمر الاتحاد الأفريقي لوزراء الصناعة (الملحق 1).

7. المنظمون:

يتم تنظيم الدورة العشرين لمؤتمر الاتحاد الأفريقي لوزراء الصناعة من قبل مفوضية الاتحاد الأفريقي، وهيئة مكتب مؤتمر الاتحاد الأفريقي لوزراء الصناعة، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وتتم استضافته من قبل حكومة جمهورية كينيا.

8. المشاركة:

سوف يحضر الاجتماع وزراء الاتحاد الأفريقي للصناعة، وكبار المسؤولين عن الصناعة، والمجموعات الاقتصادية الإقليمية، والمنظمات الشريكة، ومفوضية الاتحاد الأفريقي، ومسؤولو منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية. ويجب تلقي تأكيدات المشاركين في موعد لا يتجاوز 15 مايو 2013 وتيسيراً للاتصالات والمراسلات، يجب الحصول على البيانات المفصلة الكاملة بما في ذلك الأسماء والألقاب والمناصب والمنظمات وعناوين الاتصال، مثل أرقام الهاتف والفاكس وعناوين البريد الإلكتروني.

يُرجى من جميع الوفود/المشاركين إرسال تأكيد مشاركتهم إلى منظمي المؤتمر (يُرجى الاطلاع على بيانات الاتصال في الصفحة التالية).

9. الموعد: 10 - 14 يونيو 2013

10. المكان: مركز كينيا الدولي للمؤتمرات، نيروبي، كينيا

11. اللغات: الإنجليزية والفرنسية والعربية والبرتغالية

12. الترتيبات المالية:

تغطي منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية بدل الإعاشة اليومي وتكلفة تذاكر السفر بالدرجة الاقتصادية بناء على أقصر الطرق وأكثرها اقتصاداً إلى نيروبي لوفد واحد من كل دولة مشاركة

من الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي. ويجب أن تصل تفاصيل الوفود المرشحين إلى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية في موعد أقصاه 15 مايو 2013.

تتحمل جميع التكاليف الأخرى المتصلة بالرعاية الطبية والتأمينات والعلاج بالمستشفيات، والسفر، وهلاك/تلف الممتلكات الشخصية وغير ذلك من التكاليف التي يتكبدها المشاركون بلدانهم أو منظماتهم المعنية.

13. ترتيبات السفر:

يتولى جميع المشاركين مسؤولية القيام بترتيبات سفرهم وتأشيراتهم. ومن الضروري أن يقوم جميع المشاركين بترتيبات سفرهم وتأشيراتهم في موعد لا يتجاوز 30 مايو 2013.

14. ترتيبات الفنادق

يجب أن تقوم جميع وفود المؤتمر، ما عدا الوزراء، بترتيبات إقامتهم. وترد رفقة قائمة الفنادق إلى جانب أرقام الاتصال في الملحق. ويجب أن يبلغ كل المشاركون البلد المضيف (جمهورية كينيا) والمنظمين بتفاصيل رحلاتهم ووقت وصولهم المتوقع إلى كينيا.

وسوف توفر حكومة كينيا النقل (ذهاباً وإياباً) لأعضاء الوفود، من وإلى فنادقهم خلال فترة المؤتمر.

15. التسجيل على الإنترنت

لمزيد من المعلومات والتسجيل على الإنترنت، يرجى زيارة موقع المؤتمر: <http://www.cami.go.ke>

16. الشخص الذي يمكن الاتصال به مباشرة والتسجيل:

CAMI-20 Conference Delegates Registration
Registration Secretariat Desk
Telposta Towers, Nairobi, Kenya
Mr. George Makateto
Tel: +254-20-315001
Fax: +254-20-340700

صورة إلى:

السيد حسين ح. حسين رئيس قسم الصناعة مفوضية الاتحاد الأفريقي إدارة التجارة والصناعة ص.ب: 3243 الخط المباشر: +251 11 551 29 50 الفاكس: +251 11 551 04 6 البريد الإلكتروني: HusseinH@africa-union.org	محمد ديون مسؤول، برنامج أفريقيا، اليونيدو مركز فيينا الدولي، P.O. Box: 300 A-1400 Vienna, Austria الهاتف: +43 (1) 26026 3060 +43 (1) 26026 3822 الفاكس: +43 (1) 26026 6820 البريد الإلكتروني: M.Dionne@unido.org
	السيد أيوب زيد الراشدي موظف أقدم لشؤون السياسات للصناعة مفوضية الاتحاد الأفريقي إدارة التجارة والصناعة ص.ب: 3243 الخط المباشر: +251 11 551 29 59 الفاكس: +251 11 551 04 6 البريد الإلكتروني: elrashdiAZ@africa-union.org البريد الإلكتروني: ayoupzaid@yahoo.com